



Paritair Comité voor het hotelbedrijf	Commission paritaire de l'industrie hôtelière
Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2011.	Convention collective de travail du 20 septembre 2011
Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2011 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, in uitvoering van het protocolakkoord van 14 juli 2011, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen.	Convention collective de travail du 20 septembre 2011, portant modification de la convention collective de travail du 14 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie-hôtelière, en exécution du protocole d'accord du 14 juillet 2011, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes a risque
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.	Article 1 ^{er} . La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.
Art. 2. In artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, in uitvoering van het protocolakkoord van 14 juli 2011, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen, wordt "voor de jaren 2011 en 2012" vervangen door "voor de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst".	Art. 2. A l'article 2 de la convention collective de travail du 14 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en exécution du protocole d'accord du 14 juillet 2011, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes a risque, "pour les années 2011 et 2012" est remplacé par "pour la durée de la présente convention collective de travail".
Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2013.	Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1 ^{er} janvier 2011 et cesse de produire ses effets au 30 juin 2013.